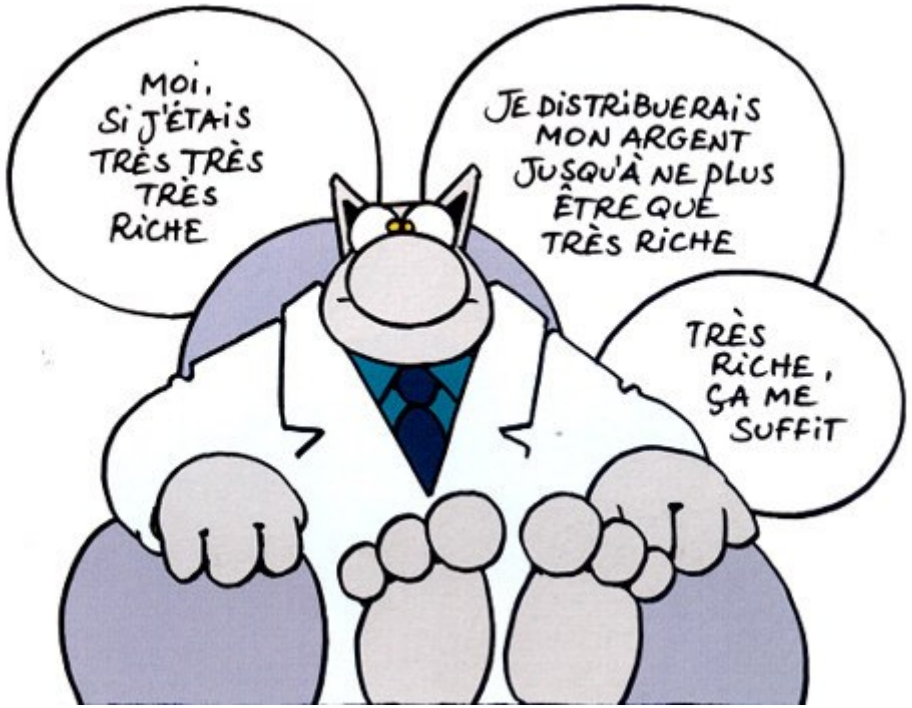
Les phrases hypothétiques



Attention - un problème qui nous vient de l'allemand :

1. **Wenn** = Falls = **Si**
   Wenn es regnet, werden wir ins Kino gehen.
   Falls es regnet, werden wir ins Kino gehen.
   S'il pleut, on ira au cinéma.

2. **Wenn** = Sobald = **Quand**
   Wenn die Pausenglocke läutet, gehen wir raus.
   Sobald die Pausenglocke läutet, gehen wir raus.
   Quand la cloche sonne, nous sortons.

1. La phrase hypothétique réelle

Si demain il pleut, on ira au cinéma.

=> Si + indicatif présent , indicatif futur simple
indicatif présent
impératif présent

Si tu es fatigué, tu peux rester au lit.
Si tu as soif, va boire de l'eau.

Remarque:	L'**indicatif** signifie: peut-être que c'est comme ça, peut-être pas. Les deux cas sont possibles.
En allemand :	Wenn es morgen regnet, gehen wir ins Kino (werden wir ins Kino gehen).
En anglais :	If it rains tomorrow, we'll go to the cinema.
En itlalien :	Se domani piove, andremo al cinema.
En espagnol :	Si mañana llueve, iremos al cine.

Toutes les langues utilisent des formes verbales à l'indicatif pour exprimer une phrase hypothétique réelle.

2a. La phrase hypothétique irréelle au présent

Si j'étais riche, j'achèterais un château.

=> Si + indicatif imparfait , conditionnel présent.

Remarque :	Le conditionnel présent signifie : en réalité, je ne suis pas riche et je n'achèterai pas de château.
Remarque 2 :	Notre exemple est une phrase hypothétique irréelle au **présent** : Si j'étais riche **aujourd'hui**, j'achèterais un château **aujourd'hui**.
En allemand :	Wenn ich reich wäre, würde ich ein Schloss kaufen..
En anglais :	If I were rich, I would buy a castle.
En itlalien :	Se fossi ricco, comprerei un castello.
En espagnol :	Si fuera rico, me compraría un castillo.

Toutes ces langues utilisent le conditionnel présent dans la deuxième partie de la phrase hypothétique irréelle au présent.

Remarque : *L'italien et l'espagnol (et les autre langues romanes) utilisent le subjonctif imparfait pour introduire la phrase hypothétique irréelle au présent. L'ancien français faisait de même : Si je fusse riche, j'achèterais un château. Depuis le milieu du XIXe siècle on a commencé à "simplifier" la langue française et à remplacer le subjonctif imparfait par l'indicatif imparfait.*

Cette "simplification" de la langue est la cause d'un petit problème : l'indicatif imparfait a maintenant **deux fonctions** :

Attention :

1. Quand j'étais jeune....
Forme: indicatif imparfait **Fonction:** un temps du passé.

2. Si j'étais riche...
Forme: indicatif imparfait **Fonction:** introduction de la phrase hypothétique irréelle au présent

2b. La phrase hypothétique irréelle au passé

S'il avait fait attention, il ne serait pas mort.

=> Si + indicatif plus-que-parait , conditionnel passé.

Remarque : Le conditionnel passé signifie : en réalité, il n'a pas fait attention et il est mort.
Remarque 2 : Notre exemple est une phrase hypothétique irréelle au **passé** :
Si **hier** il avait fait attention, **hier** il ne serait pas mort.

En allemand : Wenn er aufgepasst hätte, wäre er nicht gestorben.
En anglais : If he had been careful, he wouldn't have died.
En itlalien : Se fosse stato prudente, non sarebbe morto.
En espagnol : Si hubiese tenido cuidado, no habría muerto.

Toutes ces langues utilisent le conditionnel passé dans la deuxième partie de la phrase hypothétique irréelle au passé.

Remarque : On peut toujours **inverser** les deux parties d'une phrase hypothétique sans changer le sens.

- Si demain il **pleut**, on **ira** au cinéma.
- On **ira** au cinéma si demain il **pleut**.

- Si j'**étais** riche, j'**achèterais** un château.
- J'**achèterais** un château si j'**étais** riche.

- S'il **avait fait** attention, il ne **serait** pas **mort**.
- Il ne **serait** pas **mort** s'il **avait fait** attention.

Après « si » on n’emploie jamais le conditionnel !

Question : Nous avons étudié les phrases hypothétiques irréelles au présent et au passé.
Pourquoi est-ce que nous n'avons pas regardé des phrases hypothétiques réelles au passé ?